

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 001/4.2MP/2013

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

**Mechanicko – biologická úprava a zhodnocovanie rastlinného komunálneho odpadu
v obci Dolné Obdokovce**

KÓD ITMS:

24140110271

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava

Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava

Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych
programov a projektov

na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo
6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Dolné Obdokovce
sídlo : Dolné Obdokovce 103, 951 02 Dolné Obdokovce
Slovenská republika
zapísaný v : -
konajúci : Bc. Zoltán Gyepes, starosta obce
IČO : 00307891
DIČ : 2021252695
banka : OTP Banka Slovensko, a.s.
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky

zálohové platby: a) -

b) -

predfinancovanie: a) SK69 5200 0000 0000 1453 5137

b) -

refundácia:¹ a) SK92 5200 0000 0000 0900 8148

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Predmetom tohto *Dodatku* je zmena identifikácie bankových účtov na formát IBAN a termín ukončenia realizácie aktivít projektu .

2.3. V *Zmluve o poskytnutí NFP č. 001/4.2MP/2013* (ďalej len „Zmluva“) sa v článku 2 Predmet a účel zmluvy mení bod 2.4. nasledovne:

Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 30. 11. 2014.

2.4. Neoddeliteľnou súčasťou *Dodatku* je aktualizovaná *Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP*.

2.5. Ostatné ustanovenia *Zmluvy*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

3.2. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

12. MÁJ 2014

Podpis:

Ing. Martin Húska

generálny riaditeľ sekcie
environmentálnych programov
a projektov



Za Prijímateľa v Dolných Obdokovciach, dňa: 19. máj 2014

Podpis:

Bc. Zoltán Gyepes
starosta obce



Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Mechanicko – biologická úprava a zhodnocovanie rastlinného komunálneho odpadu v obci Dolné Obdokovce	
Kód ITMS	24140110271	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond, Štátny rozpočet	
Prioritná os	4. Odpadové hospodárstvo	
Operačný cieľ	4.2 Podpora aktivít na zhodnocovanie odpadov	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Hospodárenie s domácom a priemyselným odpadom	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Činnosti súvisiace so životným prostredím	100	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Západné Slovensko
NUTS III	Nitriansky kraj
Okres	Nitra
Obec	Dolné Obdokovce
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Vytvorenie podmienok na zhodnocovanie biologicky rozložiteľného odpadu rastlinného pôvodu
Špecifický cieľ projektu 1	Vytvorenie priestorových a technických podmienok na zhodnocovanie rastlinného komunálneho odpadu
Špecifický cieľ projektu 2	Zvýšenie miery informovanosti občanov v oblasti zberu a zhodnocovania biologicky rozložiteľných odpadov

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vybudovaných zariadení na zhodnocovanie biologicky rozložiteľných odpadov	počet	0,00	2013	1,00	2014
	Aktivity zamerané na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti zhodnocovania odpadov (BRKO) ako súčasť investičných aktivít na projekte	počet	0,00	2013	1,00	2014
	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	0,00	2013	1,00	2014
	Počet zakúpených zariadení na úpravu vyseparovaných zložiek odpadov pred ich zhodnotením alebo environmentálne vhodným zneškodnením	počet	0,00	2013	2,00	2014
	Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet	0,00	2013	518,00	2014
Dopad	Množstvo zhodnotených biologicky rozložiteľných odpadov	t/rok	0,00	2014	50,00	2019
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,00	2014	1,00	2019
	Množstvo upravených odpadov pred ich zhodnotených alebo environmentálne vhodným zneškodnením	t/rok	0,00	2014	140,00	2019
	Počet obyvateľov a subjektov zapojených do aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti zhodnocovania odpadov	počet	0,00	2014	1 180,00	2019

	Počet znevýhodnených osôb využívajúcich výsledky projektu	počet	0,00	2014	380,00	2019
	Podiel počtu žien využívajúcich výsledky projektu na celkovom počte užívateľov (ženy+muži) výsledkov projektu	%	0,00	2014	43,00	2019

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok	-					
	-					
	-					
Dopad	-					
	-					
	-					
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet vybudovaných zariadení na zhodnocovanie biologicky rozložiteľných odpadov	počet	0,00	2013	1,00	2014
	Počet zakúpených zariadení na úpravu vyseparovaných zložiek odpadov pred ich zhodnotením alebo environmentálne vhodným zneškodnením	počet	0,00	2013	2,00	2014
	Aktivity zamerané na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti zhodnocovania odpadov (BRKO) ako súčasť investičných aktivít na projekte	počet	0,00	2013	1,00	2014
Dopad	Množstvo zhodnotených biologicky rozložiteľných odpadov	t/rok	0,00	2014	50,00	2019
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,00	2014	1,00	2019
	Počet obyvateľov a subjektov zapojených do aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti zhodnocovania odpadov	počet	0,00	2014	1 180,00	2019
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	-					
	-					
	-					
Dopad	-					
	-					
	-					
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	0,00	2013	1,00	2014
	Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet	0,00	2013	518,00	2014
	Počet znevýhodnených osôb využívajúcich výsledky projektu	počet	0,00	2014	380,00	2019
Dopad	Podiel počtu žien využívajúcich výsledky projektu na celkovom počte užívateľov (ženy+muži) výsledkov projektu	%	0,00	2014	43,00	2019

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Výstavba zariadenia na zhodnocovanie rastlinného komunálneho odpadu (kompostárne)	Počet vybudovaných zariadení na zhodnocovanie biologicky rozložiteľných odpadov	počet	1,00
		Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet	518,00
		Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	1,00
2	Technologické a technické vybavenie zariadenia na zhodnocovanie rastlinného KO (kompostárne)	Počet zakúpených zariadení na úpravu vyseparovaných zložiek odpadov pred ich zhodnotením alebo environmentálne vhodným zneškodnením	počet	2,00
		Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet	518,00
		Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	1,00
3	Zvýšenie ekologického povedomia obyvateľov obce	Aktivity zamerané na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti zhodnocovania odpadov (BRKO) ako súčasť investičných aktivít na projekte	počet	1,00
4	Verejné obstarávanie	Počet vybudovaných zariadení na zhodnocovanie biologicky rozložiteľných odpadov	počet	1,00
		Počet zakúpených zariadení na úpravu vyseparovaných zložiek odpadov pred ich zhodnotením alebo environmentálne vhodným zneškodnením	počet	2,00

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 - Výstavba zariadenia na zhodnocovanie rastlinného komunálneho odpadu (kompostárne)	06/2013	11/2014
Aktivita 2 - Technologické a technické vybavenie zariadenia na zhodnocovanie rastlinného KO (kompostárne)	09/2013	11/2014
Aktivita 3 - Zvýšenie ekologického povedomia obyvateľov obce	06/2013	11/2014
Aktivita 4 - Verejné obstarávanie	06/2013	11/2014
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	06/2013	11/2014
Publicita a informovanosť	06/2013	11/2014

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637003 Propagácia, reklama a inzercia	1 000,00	0,00	1 000,00	Aktivita 3 - Zvýšenie ekologického povedomia obyvateľov obce
637004 Všeobecné služby	600,00	0,00	600,00	Publicita a informovanosť
637005 Špeciálne služby	12 084,00	0,00	12 084,00	
	2 184,00	0,00	2 184,00	Aktivita 4 – Verejné obstarávanie
	9 900,00	0,00	9 900,00	Riadenie projektu
713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	55 680,00	0,00	55 680,00	Aktivita 2 - Technologické a technické vybavenie zariadenia na zhodnocovanie rastlinného KO (kompostárne)
714004 Nákup nákladných vozidiel, ťahačov, prípojných vozidiel, dopravných pracovných strojov, traktorov	244 776,00	0,00	244 776,00	Aktivita 2 - Technologické a technické vybavenie zariadenia na zhodnocovanie rastlinného KO (kompostárne)
716 Prípravná a projektová dokumentácia	6 370,00	0,00	6 370,00	Aktivita 1 - Výstavba zariadenia na zhodnocovanie rastlinného komunálneho odpadu (kompostárne)
717001 Realizácia nových stavieb	163 960,00	0,00	163 960,00	
	159 180,00	0,00	159 180,00	Aktivita 1 - Výstavba zariadenia na zhodnocovanie rastlinného komunálneho odpadu (kompostárne)
	4 780,00	0,00	4 780,00	Aktivita 1 - Výstavba zariadenia na zhodnocovanie rastlinného komunálneho odpadu (kompostárne)
CELKOVO	484 470,00	0,00	484 470,00	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Aktivita 1 - Výstavba zariadenia na zhodnocovanie rastlinného komunálneho odpadu (kompostárne)	170 330,00	0,00	170 330,00
2 Aktivita 2 - Technologické a technické vybavenie zariadenia na zhodnocovanie rastlinného KO (kompostárne)	300 456,00	0,00	300 456,00
3 Aktivita 3 - Zvýšenie ekologického povedomia obyvateľov obce	1 000,00	0,00	1 000,00
4 Aktivita 4 – Verejné obstarávanie	2 184,00	0,00	2 184,00
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	9 900,00	0,00	9 900,00
Publicita a informovanosť	600,00	0,00	600,00
CELKOVO		0,00	484 470,00

ICO

42181810

DČ

2023106679

Konajúci

Ing. Martin Tráčka, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych programov a projektov

na základe Rozhodnutia ministra Životného prostredia Slovenskej republiky zo 6. júla 2012 č. 17/2012-1.6

(ďalej len „Poskytovateľ“)